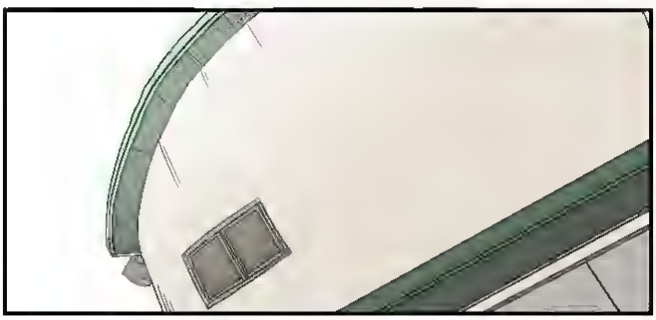
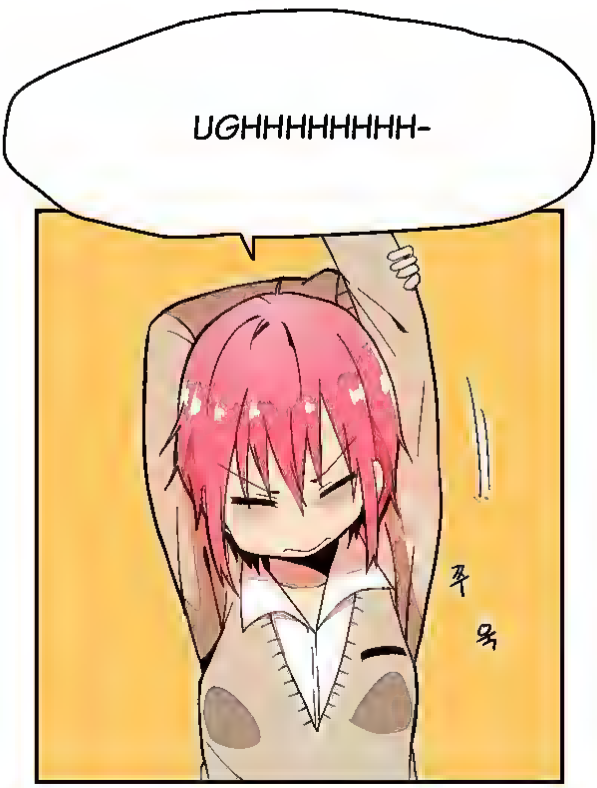
부랄●친구

글/그림 한라감귤

-8-

FIRST IN BATTLE FIRE AND BLOOD WINTER IS COMING
GAME OF SCANLATION
RECRUITING KOREAN TRANSLATORS. EMAIL US AT GAMEOFSCANLATION@GMAIL.COM
TRANSLATOR: MOON
HTTP://GOSMDF





WHAT'S WRONG?
AH... I FEEL REALLY TIRED.
WHY DO I FEEL LIKE THIS...? IS TODAY SOMEDAY SPE-CIAL?
COULDN'T YOU SLEEP WELL?
NO, I SLEPT WELL...

HEY, THEN MAYBE IT'S THAT, THAT THING!
YOUR PERI...
KWEK!!

YOU BASTARD! YOUR MOUTH'S ALWAYS THE PROBLEM. IS THAT SOMETHING YOU SHOULD SAY? HUH?
HEY .. HEY! WHY ARE YOU THROWING YOUR SHOES AT SOMEONE ELSE'S FACE?
I DON'T KNOW, BE QUIET! GIVE ME MY SHOES!

WHAT DO YOU MEAN, WASN'T IT THAT YOU WERE TRYING TO TELL ME IT WAS YOUR BIRTHDAY, BUT IT CAME OUT WRONG?
HAAH... WHAT'S MY MOUTH, A KEY-BOARD? MAKING TYPOS?
THE ONLY THING YOU'RE GOOD AT IS COMING UP WITH NONSENSICAL THINGS. .

EUH... I FEEL WEAKER AFTER YELLING AT YOU ..
HEH HEH WHAT A WIMP.
PLEASE GO DIE...

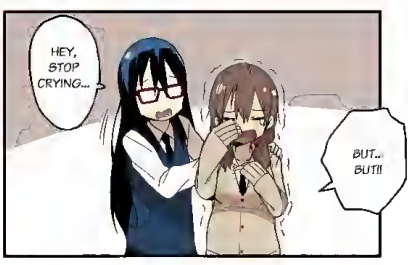
HAAH... NOW THAT I THINK ABOUT IT, IS THE NEXT CLASS PHYSICAL EDUCATION? IT'LL BE HARD WITH MY CONDITION LIKE THIS...
HUH, DIDN'T YOU HEAR?
THEY SAID WE'RE HAVING CLASSES INDOOR FOR A SPECIAL LESSON ON PHYSICAL EDUCATION.
HUH? DID THEY?

HEY BE CAREFUL OVER THERE-!!
HUH?

HOLY SHIT

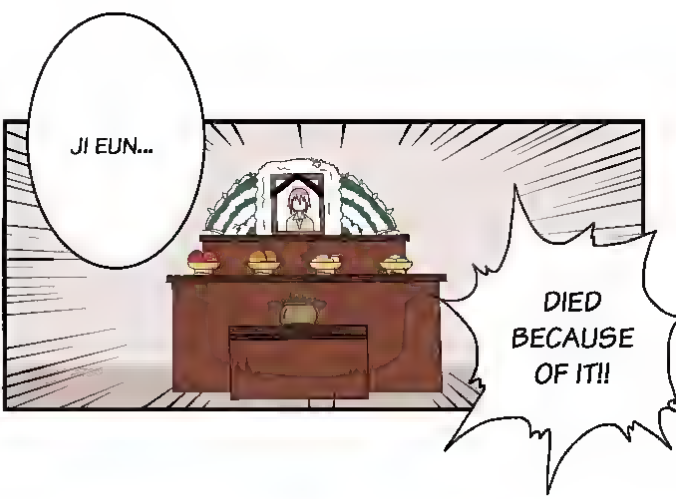
LEE JI EUN-!!

AAAAHNG ~
JI EUN~

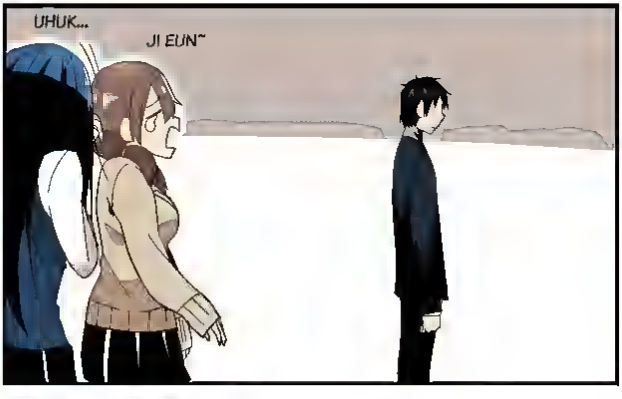

HEY, STOP CRYING...
BUT... BUT!!

BECAUSE OF THAT ONE SMALL BALL...
JI EUN...

JI EUN!!

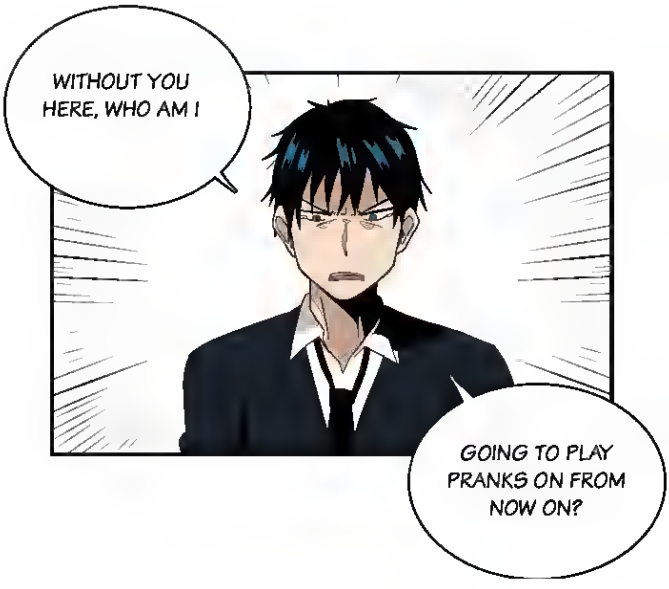

JI EUN...
DIED BECAUSE OF IT!!

LIE
LIE

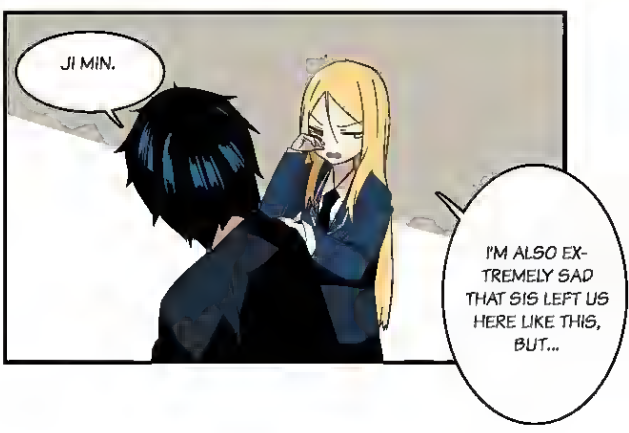

UHUK...
JI EUN~

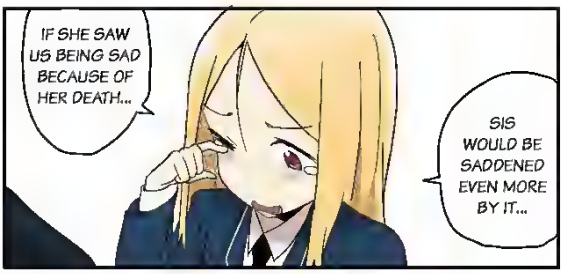
.....
HEY.

WHAT ARE YOU DOING...
WHY DID YOU GO OFF AND DIE ON YOUR OWN?


WITHOUT YOU HERE, WHO AM I
GOING TO PLAY PRANKS ON FROM NOW ON?

PLEASE DON'T BE TOO SAD BECAUSE OF THIS.
..!

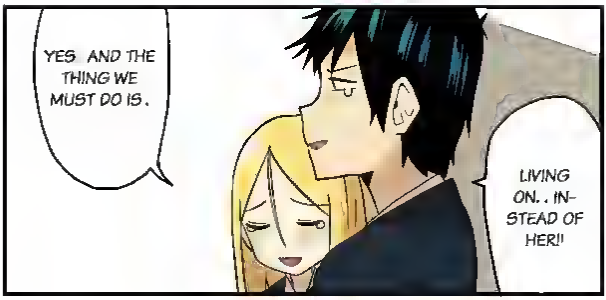

JI MIN.
I'M ALSO EXTREMELY SAD THAT SIS LEFT US HERE LIKE THIS, BUT...

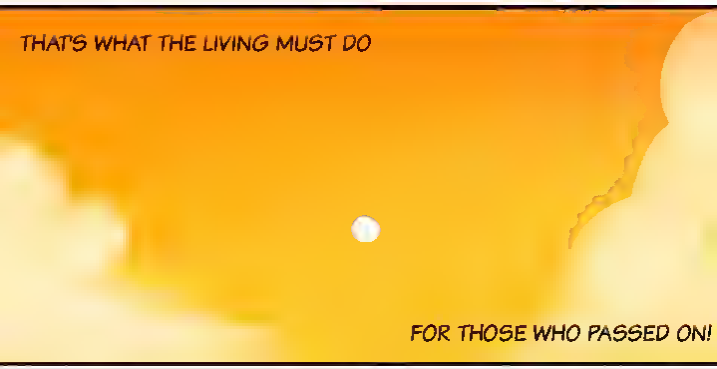

IF SHE SAW US BEING SAD BECAUSE OF HER DEATH...
SIS WOULD BE SADDENED EVEN MORE BY IT...

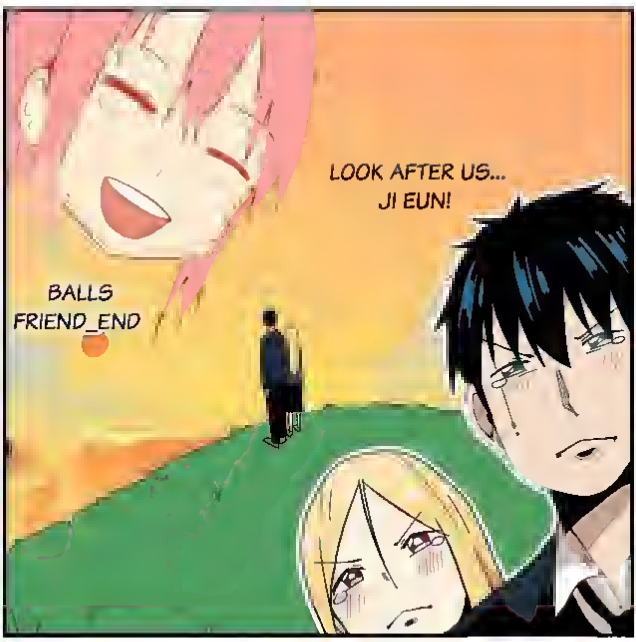
SHE WAS... THAT KIND OF PERSON...
JI MIN...

AND, THIS DEFINITELY ISN'T THE LAST TIME WE'LL SEE MY SISTER!
IF WE DON'T FORGET HER AND KEEP HER IN OUR MINDS...
IT'S LIKE SHE'S LIVING ON WITHIN US!!

...REALLY?
YEAH.
AFTER ALL IF SHE SEES US ALL CONFUSED LIKE THIS
SHE WOULDN'T BE ABLE TO PASS ON PEACEFULLY...

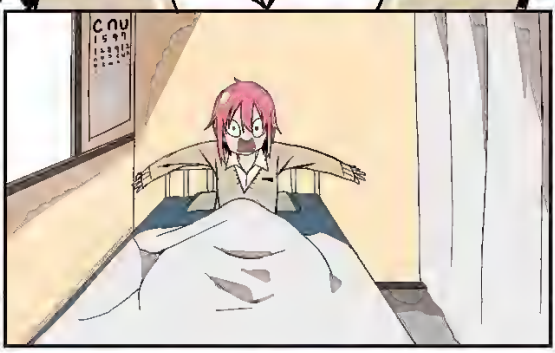

YES. AND THE THING WE MUST DO IS.
LIVING ON. IN-STEAD OF HER!!


THAT'S WHAT THE LIVING MUST DO
FOR THOSE WHO PASSED ON!



THANK YOU FOR SUPPORTING US FOR SO LONG!

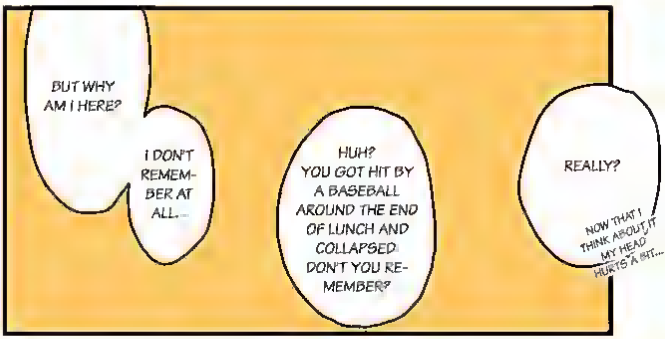
DON'T MAKE ME LAUGH!!!



HUH? WHERE AM I...
THE NURSE'S OFFICE?
AH
YOU WOKE UP"!!
UWA?!

?! WHAT... DID I COLLAPSE HERE?
WE WERE REALLY SURPRISED.
THANK GOD
WE THOUGHT SOMETHING WENT SERIOUSLY WRONG.

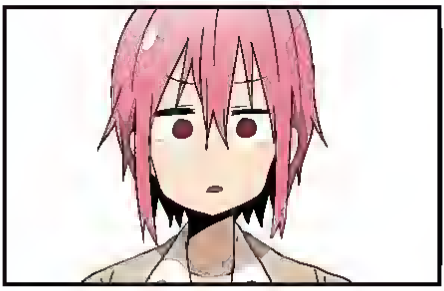
HOW'S YOUR BODY? DOES IT HURT OR ACHE ANYWHERE?
UH YEAH, WELL.
I JUST FEEL LIKE I HAD A REALLY REFRESHING NAP...


BUT WHY AM I HERE?
I DON'T REMEMBER AT ALL...
HUH? YOU GOT HIT BY A BASEBALL AROUND THE END OF LUNCH AND COLLAPSED. DON'T YOU REMEMBER?
REALLY?
NOW THAT I THINK ABOUT IT MY HEAD HURTS A BIT...

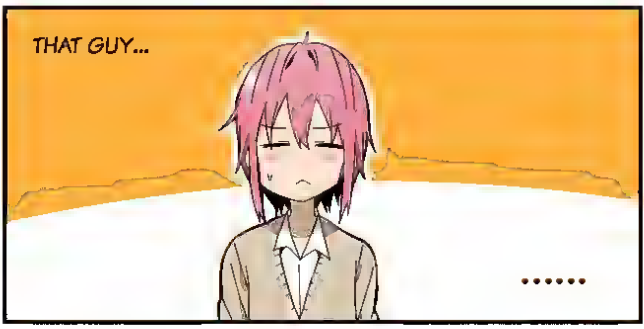
HAAH... LET'S GO TO CLASS. WHAT TIME IT IT?
HUH? ALL CLASSES ARE OVER.
WHAT?!

OH REALLY, HOW LONG WAS I ASLEEP FOR?
I DON'T KNOW MAYBE IT'S BEEN SIX HOURS AT BEST?
DAMN..
DAMN IF I WAS IN DECENT CONDITION, I WOULDVE JUST SWATTED A BALL LIKE THAT ASIDE..
YOU'RE NOT SOME KIND OF MARTIAL ARTS GURU.
NOW THAT I THINK ABOUT IT,
WHO BROUGHT ME ALL THE WAY TO THE NURSE'S OFFICE?
NO, I THOUGHT I WAS COLLAPSED IN FRONT OF THE GYM
AND IT'S A CONSIDERABLE DISTANCE FROM HERE. SO...
AH- THAT WAS KANG MIN CHEUL
I SAW HIM
I WAS SURPRISED, BUT HE CARRIED YOU HERE PRETTY WELL.

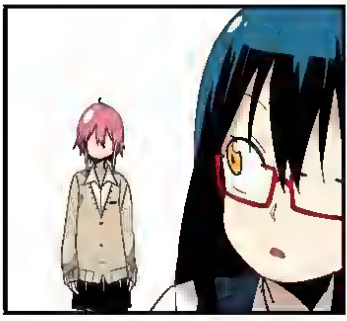
I SAW HIM TOO.
UH..
HE WAS KINDA COOL.
KANG MIN CHEUL?

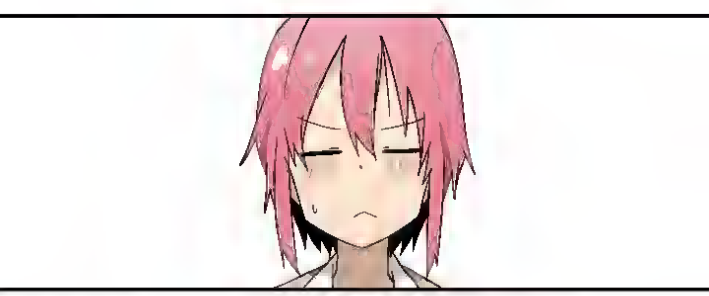


AS IF
THAT GUY
CARRIED ME ALL THE WAY HERE-
?
....


THAT GUY...
.....

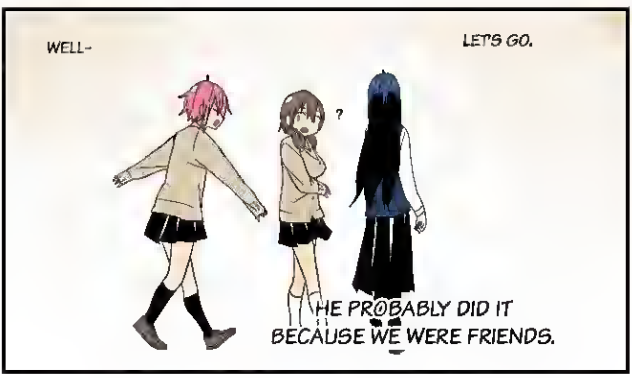
AH.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, OUR HOMEROOM TEACHER WANTED TO SEE YOU AT THE TEACHER'S OFFICE ONCE YOU WERE AWAKE.





...? WHY ARE YOU LIKE THAT?
HUH? NO...

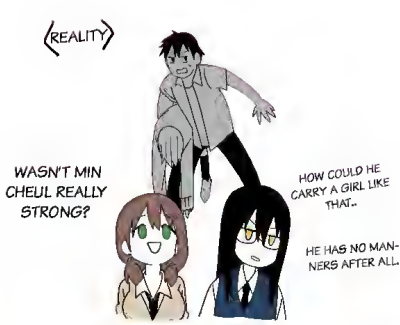
....
IT'S NOTHING.



I SHOULD THANK HIM FOR THE HELP, IS WHAT I WAS THINKING THEN.

HOWEVER... I DIDN'T KNOW THEN.

I WOULD FEEL SO TROUBLED...



CONTINUED NEXT TIME!